

***La visite du Secrétaire général de l'ONU Ban Ki Moon
au Vietnam le 23 mai 2015***

***M. & Mme Ban Ki Moon ont rendu visite à la Maison des ancêtres de la famille PHAN HUY au
village Sài Sơn, Sơn Tây, Nord Vietnam***

***Ông thư ký Liên Hiệp Quốc Ban Ki Moon thăm nhà Từ Đường họ Phan Huy tại Sài Sơn, Việt
Nam ngày 23.5.2015.***

- <http://www.thanhnien.com.vn/van-hoa-nghe-thuat/tong-thu-ky-lien-hiep-quoc-ban-ki-moon-tham-nha-tho-ho-phan-huy-628197.html>



Ông và phu nhân chụp ảnh cùng dòng họ Phan Huy tại nhà thờ họ PHAN

***M. Ban Ki Moon et Madame avec les membres de la famille PHAN
au Pavillon des ancêtres de la famille PHAN***

***UN Chief Ban Ki-moon and his wife pose for a photo with Phan's family members in
Hanoi. Photo credit: Phan's family***



Đại diện dòng họ Phan Huy tặng ông Ban Ki Moon sách *Lịch triều hiến chương* (tác giả PHAN Huy Chú)

M. Ban Ki Moon a reçu comme cadeau un livre sur l'histoire du Vietnam (édité en 1810) rédigé par M. PHAN Huy Chú, mandarin à la Cour du Roi Minh Mang.

Le cordial message de M. Ban Ki Moon à la famille PHAN HUY

<p>I am deeply humbled to visit and pay my deep respect to this Home of worship of 潘輝定 and other 潘 family members.</p> <p>Thank you for preserving this Home of worship.</p> <p>As one of 潘 family, now serving as Secretary General of UN, I commit myself that I will try to follow the teaching of ancestors.</p> <p>Kim Ban Secretary General United Nations 國際聯合事務總長 潘基文 (한글)</p>	<p>Dịch : Tôi rất xúc động khi viếng thăm và tỏ lòng thành kính sâu sắc trước ngôi nhà thờ Phan Huy Chú và các thành viên khác của dòng Họ Phan</p> <p>Cám ơn dòng họ đã giữ gìn và bảo quản ngôi nhà thờ này. Là một người con của dòng Họ Phan, giờ đây giữ chức Tổng thư ký của Liên Hợp Quốc. Tôi tự hứa với bản thân sẽ cố gắng làm theo những lời dạy của tổ tiên.</p> <p>Ban Ki Mun (Phan Cơ Văn) Tổng Thư Ký Liên Hợp Quốc (23 - 5 - 2015)</p>
--	--

Traduction : « Je suis profondément ému en visitant l'Autel de culte de M. Phan Huy Chu. Je rends hommage aux membres de la famille Phan. Merci à la famille Phan d'avoir bien conservé cet Autel. Etant un descendant de la famille Phan, actuellement Secrétaire général de l'ONU, je m'engage à suivre les enseignements de nos ancêtres.

Ban Ki Moon – 23-5-2015 «

Is UN chief Ban Ki-moon of Vietnamese origin? NOVEMBER 2, 2015 BY THANHNIENNEWS

A private visit by United Nations General Secretary Ban Ki-moon to a family called Phan in Hanoi recently and his claim to be “family” has left people scratching their heads in puzzlement.

The South Korean diplomat visited the family’s worship house in the outlying Quoc Oai District on May 23 during an official visit to Vietnam, but information about the visit was kept confidential until recently, adding to the speculation.

Phan Huy Thanh, an elder of the Phan family, said an official visited on May 21 to discuss the reception and security plans.

“On arriving, Mr. Ban Ki-moon greeted every one and went straight to the worship house to burn incense before writing a commemorative note and taking photos with people in the family.”

In his note, Ban wrote: “I am deeply humbled to visit and pay my deep respect to this house of worship of Phan Huy Chu [which he wrote in Sino-Vietnamese] and other [Phan] family members. Thank you for preserving this house of worship.”

“As one of the [Phan] family, now serving as Secretary General of UN, I commit myself that I will try to follow the teachings of ancestors.”

The family gifted the UN Chief the book “Lich trieu hien chuong loai chi” (Regulations of Successive Dynasties by Subject-Matter), an encyclopedic work by Nguyen Dynasty Confucian scholar Phan Huy Ich, a member of the Phan family.



<http://www.thanhniennews.com/society/is-un-chief-ban-kimoon-of-vietnamese-origin-53173.html>

<http://www.un.org/apps/news/story.asp?NewsID=50950#.VjcVXtXhBmM>

In Hanoi, Ban says Viet Nam and UN 'natural partners' in quest for
global peace, sustainable development



Secretary-General Ban Ki-moon on his visit to the Socialist Republic of Viet Nam.
UN Photo/Evan Schneider

LIEN - liên hệ

Ông Ban Ki-moon có gốc gác Việt Nam? - BBC Tiếng Việt

http://www.bbc.com/vietnamese/vietnam/2015/10/151029_bankimoon_vietnam_visit
http://www.bbc.com/vietnamese/multimedia/2015/10/151029_inv_nguyensexuandien

<http://xuandienhannom.blogspot.fr/2015/10/tin-ac-biet-ong-ban-ki-moon-la-hau-due.html>

<http://www.canhsat4sao.com/2015/10/ban-ki-moon-la-hau-due-cua-cu-phan-huy.html>

<http://tuoitre.vn/tin/chinh-tri-xa-hoi/20151031/tong-thu-ky-lien-hiep-quoc-la-hau-due-cua-dong-ho-phan-huy/994669.html>

<http://www.thanhnien.com.vn/van-hoa-nghe-thuat/tong-thu-ky-lien-hiep-quoc-la-hau-due-ho-phan-huy-628296.html>

https://vi.wikipedia.org/wiki/Ban_Ki-moon

https://vi.wikipedia.org/wiki/Phan_Huy_Ch%C3%BA

https://en.wikinews.org/wiki/General_Assembly_elects_Ban_Ki-moon_as_next_UN_chief

<http://achauthoibaonews.com/blog/?p=4182>

<http://kontumquetoi.com/2015/10/31/duong-kim-tong-thu-ky-lhq-ban-ki-moonphan-co-van-la-hau-due-cua-phan-huy-chu/>

<http://quangduc.com/a57176/ban-ki-moon-duong-kim-tong-thu-ky-lien-hiep-quoc-la-nguoi-goc-viet-nam>

<https://vietbao.com/a244864/ttk-lhq-ban-ki-moon-toi-vn-nhan-la-hau-due-phan-huy-chu>

Situation géographique du village Sài Sơn – pagode Chùa Thầy

Vị trí xã Sài Sơn - Chùa Thầy, Sơn Tây

